

CUB³ JET BLACK

Fiche Produit

10th Anniversary Edition

Finition Black Nextel
Soft Touch

Construction en MDF à structure
renforcée pour supprimer les vibrations



Technologie numérique BASH®
à haut rendement pour des
graves profonds et dynamiques

Woofer 21 cm à membrane Polyflex
Très long débattement
Haute tenue en puissance

Évent profilé
Réduction spectaculaire des distorsions
Pas de compression dynamique du grave



Points clés

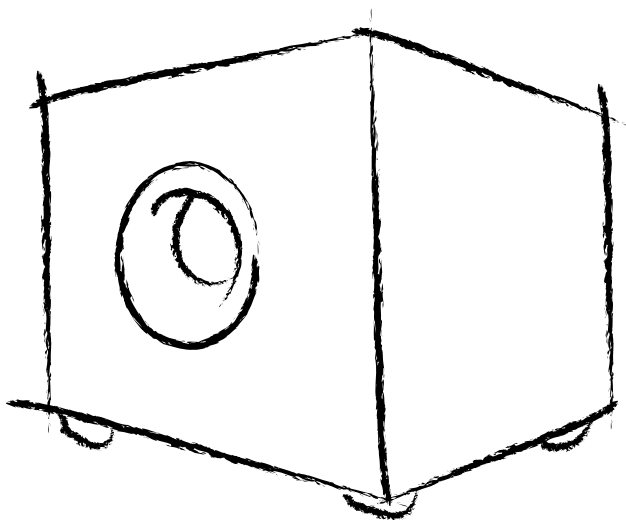
- Des performances équivalentes à celles de caissons 3 fois plus gros
- Woofer de 21 cm haute énergie
- Amplificateur BASH® très haut rendement
- Event exclusif aérodynamique

Type	Caisson de grave actif bass-reflex
Haut-parleur	Grave Polyflex 21 cm
Réponse en fréquence (±3 dB)	40 Hz - 150 Hz
Réponse à -6 dB	32 Hz
Caractéristiques Subwoofer	Filtre actif fixe 110 Hz, inverseur de phase 0° / 180°, entrées bas niveau, entrée LFE directe, Autopower
Puissance ampli recommandée	Amplificateur BASH® 150 W
Dimensions (H x L x P)	333 x 300 x 300 mm
Poids (unité)	11 kg

La ligne Sib&Co fête cette année ses 10 ans. Le caisson de grave de cette ligne devient à cette occasion Cub³, version simplifiée où tout ce qui était inutile pour le Home cinéma a été supprimé. Plus simple, plus efficace mais toujours aussi puissant, le Cub³ possède des ressources inépuisables comparées à son gabarit restreint. C'est le complément idéal des enceintes de la ligne Sib&Co pour une rencontre au sommet entre intégration et performances.

Cub³

User manual / Manuel d'utilisation / 用户手册



CONFORMITY

An example of this equipment has been tested and found to comply with the following European directives and international standards:
Electromagnetic compatibility EN 55103 / Electrical safety EN 60065

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Un échantillon de ce produit a été testé comme étant en conformité avec les directives européennes et autres standards internationaux
suivants : Compatibilité électromagnétique EN 55103 / Sécurité électrique EN 60065

符合

符合 这种设备样本已经过测试,并符合以下欧洲法规和国际标准:电磁兼容性EN55103/电气安全EN60065

English page 13

Français page 16

中文19頁

LEGGERE PRIMA DELL'USO! IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA!



 Il lampo con estremità a freccia contenuto in un triangolo equilatero rappresenta un allerta per l'utilizzatore, a significare la presenza di "corrente pericolosa" non isolata all'interno del cabinet del prodotto, corrente che potrebbe essere di magnitudine sufficiente a costituire un elemento di rischio di shock elettrico per le persone.	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN ATTENZIONE: Onde ridurre il rischio di shock elettrici, mai rimuovere il coperchio (o i fondelli) dell'apparecchio. Non ci sono parti riparabili dall'utilizzatore all'interno. personnel.	 Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero rappresenta un allerta per l'utilizzatore, a significare la presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione (assistenza) nella letteratura che accompagna l'apparecchiatura.
1. Leggete queste istruzioni. 2. Conservate il Manuale. 3. Osservate tutte le Precauzioni. 4. Seguite tutte le Istruzioni. 5. Non impiegate questo apparato in prossimità di acqua. 6. Pulitelo solo con un panno asciutto. 7. Non ostruite alcuna fessurazione di raffreddamento. Installate l'apparecchio in osservanza delle istruzioni fornite dal costruttore. 8. Non installare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, quali termosifoni, stufe o altri apparati (inclusi gli amplificatori) che producono calore. 9. Non mancate di osservare le precauzioni di sicurezza rappresentate dagli elementi delle spine polarizzate o del tipo con messa a terra. Una spina polarizzata è costituita da due lamelle di cui una più grande dell'altra, una spina con messa a terra è costituita da due lamelle o da due connettori tubolari. La lamella più grande o il terzo connettore sono impiegati per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla vostra presa, consultate un elettricista affinché tale presa, obsoleta, venga sostituita, da un terzo connettore di terra, una spina con messa a terra. Impiegate solo staffe o accessori consigliati dal costruttore. 10. Proteggete i cordoni di rete in maniera tale che non vengano calpestati, interrotti o bucati da oggetti posti su di essi, con particolare attenzione ai punti di inserimento nelle prese elettriche e nel telaio dell'apparecchio. 11. Usate solo staffe/accessori specificati dal costruttore. 12. Impiegate solo quei carrelli, piedistalli, treppiedi, staffe o tavoli raccomandati dal costruttore o venduti assieme al prodotto. Quando usate un carrello per il trasporto, spostate con cautela l'insieme carrello/apparecchio così da evitare possibili danni alla persona derivanti da ribaltamento. Periodi di Non Impiego 13. Scollegate l'apparecchio dalla rete in caso di temporali, tempeste magnetiche, o quando si ipotizza di non impiegare l'apparecchio per lunghi periodi di tempo.	14. Fate effettuare eventuali interventi di assistenza solo da personale autorizzato e qualificato. L'assistenza va richiesta ogni volta che l'apparecchio presenta un danno di qualsiasi genere: cordone di rete o spina danneggiati, nel caso che liquidi o piccoli oggetti siano penetrati all'interno dell'apparecchio, ove l'apparecchio sia stato esposto all'umidità o alla pioggia, risulti non funzionare propriamente o sia caduto. 15. Non impiegare staffe o altri simili accessori che non siano stati espressamente consigliati dal costruttore. Potrebbero rivelarsi pericolosi. Calore. Il prodotto dovrebbe essere posizionato lontano da sorgenti di calore, come caloriferi, pompe di calore, essiccatori o altri prodotti (inclusi gli amplificatori) che producano calore. 16. Questo prodotto dovrebbe essere impiegato solo con alimentazione a 230V, come indicato sull'apposita etichetta. Se non siete sicuri del valore di corrente di alimentazione nella vostra zona, consultate il vostro rivenditore o l'ente fornitore di energia. Per prodotti il cui funzionamento è previsto a batteria, fate riferimento alle istruzioni operative. 17. Se all'apparecchio viene collegato ad un'antenna esterna o ad un sistema di ricezione via cavo, assicuratevi che l'antenna o il sistema via cavo siano correttamente messi a terra, così da fornire possibile protezione contro i picchi di corrente e le cariche statiche. L'Articolo 810 del National Electrical Code, contiene informazioni riguardanti la corretta messa a terra dell'impianto di antenna e delle sue strutture di supporto, la messa a terra del cavo interno ad un'unità di scarico dell'antenna, le dimensioni dei connettori di terra, il posizionamento dell'unità di scarico dell'antenna, il collegamento agli elettrodi di messa a terra, e le specifiche per l'elettrodo di messa a terra.	18. Un sistema d'antenna esterno non dovrebbe mai essere posizionato nelle vicinanze di linee ad alta tensione o di impianti d'illuminazione o altre circuitazioni di potenza, né in luoghi ove nell'eventualità di caduta del sistema, esso possa finire sulle già menzionate installazioni. Quando si monta un sistema di antenna esterna, va usata estrema cautela nel non rischiare mai di toccare tali installazioni, dal momento che il contatto con esse può risultare fatale. 19. Mai sovraccaricare le prese di rete, le prolunge o i ricettacoli dei cordoni, dal momento che ciò può comportare rischi d'incendio o di shock elettrico. 20. Mai inserire oggetti di alcun tipo nelle fessure del mobile dell'apparecchio, dal momento che potrebbero entrare in contatto con punti di corrente pericolosi o creare corto-circuiti che possono essere causa d'incendio o di shock elettrico. Mai far entrare liquidi nell'apparecchio. 21. Mai tentare di riparare l'apparecchio per proprio conto, dal momento che l'apertura o la rimozione delle coperture può esporvi a scariche di corrente ed altri rischi. Rivolgetevi a personale qualificato. 22. Ove occorran parti di ricambio, assicuratevi che il servizio tecnico impieghi quelle parti specificate dal costruttore o che abbiano le medesime caratteristiche delle parti originali. Sostituzioni arbitrarie possono essere causa di incendio, shock elettrico o altri danni. 23. Dopo l'effettuazione di qualsiasi intervento di assistenza o di riparazione, domandate al tecnico di effettuare una verifica di sicurezza, onde determinare che l'apparecchio sia nelle corrette condizioni operative. 24. Il prodotto dovrebbe essere montato a parete o a soffitto solo se espressamente raccomandato dal costruttore.

F

Nous vous remercions d'avoir choisi les enceintes Focal et de partager avec nous notre philosophie "the Spirit of Sound". Ces enceintes de haute technicité intègrent les ultimes perfectionnements Focal en matière de conception de haut-parleurs pour la haute fidélité et le home cinéma. Afin d'exploiter toutes leurs performances, nous vous conseillons de lire les instructions de ce livret puis de le conserver avec précaution pour vous y référer ultérieurement.

GB

Thank you for choosing Focal loudspeakers. We are pleased to share with you our philosophy: "the Spirit of Sound". These high-performance speakers feature the latest technical developments from Focal in terms of speaker design, whether it is for high fidelity or home theater systems. In order to enjoy the maximum of their performance, we advise you to read this user's manual and to keep it carefully so that you can consult it later.

D

Vielen Dank, dass Sie sich Für Focal lautsprecher entschieden haben. Gerne teilen wir mit Ihnen unsere Philosophie: "The Spirit of Sound". Was das design von HiFi Und Heimkinosystemen anbelangt, bieten diese Hochleistungs-lautsprecher den neuesten technischen Stand von Focal. Um diese lautsprecher voll nutzen und ihre Maximalleistung genießen zu können, sollten Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig lesen und für die spätere Einsichtnahme gut aufbewahren.

Die Focal-JMLab Garantie findet nur Anwendung, wenn die beigefügte Garantiekarte innerhalb von 10 Tagen nach Kauf bei uns eingeht.

ES

Gracias por elegir sistemas de altavoces de Focal. Nos complace compartir con usted nuestra filosofía: "The Spirit of Sound". Estos sistemas de altavoces de altas prestaciones de Focal se caracterizan por estar dotados de los últimos avances tecnológicos de Focal en términos de diseño, tanto para sistemas de alta fidelidad como de Home Cinema. Con el objetivo de que disfrute al máximo de las prestaciones de los equipos le recomendamos leer este manual detenidamente y conserve el mismo para futuras consultas.

La garantía Focal solo se aplicará si la tarjeta incluida en el embalaje es devuelta a nosotros en el plazo de diez días tras su compra.

I

Grazie per aver scelto i diffusori acustici Focal. Siamo felici di condividere con voi la nostra filosofia: "The Spirit of Sound". Questidiffusori ad alte prestazioni adottano gli ultimi sviluppi tecnici Focal in termini di design, sia per sistemi hi-fi, sia per home theater. Per godere il massimo delle loro prestazioni, vi invitiamo a leggere questo manuale e conservarlo per future consultazioni.

La garanzia Focal-JMLab è valida solo se il certificato viene rispedito entro 10 giorni dall'acquisto.

FI

Haluamme kiittää Teitä Focal-tuotten hankinnasta. Meillä on ilo jakaa kanssanne meidän filosofiamme: "The Spirit of Sound". Nämä huippulaadukkaat kaiuttimet edustavat viimeisintä teknologiaa, jota vain Focal voi tarjota, oli kyseessä sitten auto - ta kotikaiuttimet. Pyydämme teitä tutustumaan huolellisesti käyttöohjeisiin ennen kaiuttimien käyttöönottoa.

Focal-JMLab takuu on voimassa vain, jos takuukortti on palautettu meille 10 päivän sisällä ostosta.

RU

Спасибо за то, что Вы выбрали акустические системы Focal. Мы рады поделиться с Вами нашей философией: «Сущность звука». Эти высококачественные акустические системы объединили в себе последние технические достижения Focal в сфере разработки динамиков. Системы домашнего кинотеатра Focal, способны обеспечить высококачественное звучание любимой музыки и кинофонов. Для того, чтобы насладиться их лучшими качествами, мы советуем Вам ознакомиться с этой инструкцией и сохранить ее для последующих справок.

Гарантия Focal-JMLab распространяется только в случае, если гарантийная карточка будет возвращена нам в течение 10 дней с даты покупки.

CN

祝贺和感谢您购买法国Sib&co 有源超低音扬声器。我们很高兴能与您分享我们的理念：“声音的极限发挥”。无论是高品质音响或家庭影院系统，这高性能超低音扬声器俱备Focal最新技术发展音箱设计和声音放大技术，无论是高品质音响或家庭影院系统均有出色表现。为了能享受产品的最佳表现，我们建议您阅读本用户手册，并妥善保存以便随时参考。

J

フォーカススピーカーをお選び頂きましてありがとうございます。"サウンドのエスプリ"をお客様と共に分かち合える機会を得ましたこと最大の喜びです。フォーカス社はハイファイ及びホームシアターシステム ユースに関わらず、常に将来を見据えた最新技術を投入していることがこれらの高性能スピーカーシステムの最大の特徴です。

最大限の性能を楽しむために、この取扱説明書をご熟読のうえ保管してください。

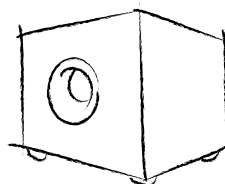
CUB³

Manuel d'utilisation

Français

Spécifications

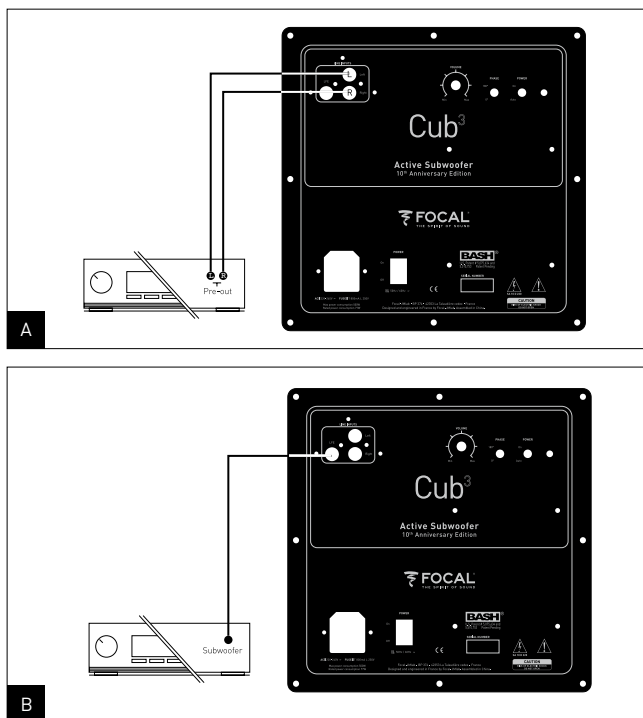
Subwoofer 21 cm : membrane polypropylène.
Amplificateur numérique BASH® 150 Wrms : technologie numérique BASH® pour de très grandes puissances et un son de haute qualité.
Inverseur de phase : optimisation du couplage subwoofer/enceinte.
Allumage/extinction automatique temporisé : mise en veille et allumage automatique de l'amplificateur BASH®.
Protection par écrêtage en douceur : évite la saturation.
Entrées bas niveau stéréo : entrées sur RCA
Entrée LFE directe : entrée mono directe à connecter à la sortie "subwoofer" des amplificateurs home cinéma.
Construction en MDF : enceinte rigide, absence de résonance.
Évent profilé : grave puissant sans distorsion.



Connexions

Sur les entrées RCA bas niveau
Lorsqu'un amplificateur 2 canaux équipé de sorties ligne "pre out" est utilisé, Cub³ devra être connecté sur les entrées stéréo RCA "Line inputs Right/Left" (fig. B).

Sur l'entrée LFE
Lorsqu'un amplificateur audio/vidéo multicanaux est utilisé, l'entrée unique LFE de Cub³ sera connectée sur la sortie "Subwoofer" de l'amplificateur audio/vidéo. Dans ce cas précis, toutes les fonctionnalités de réglage de Cub³ seront désactivées, hormis le contrôle du volume. Cette liaison est préférable en home cinéma, où toutes ces fonctions sont déjà contenues dans l'amplificateur audio/vidéo et risqueraient de faire double emploi.



Emplacement

Contrairement à une enceinte acoustique qui doit être suffisamment éloignée des murs et des angles de la pièce d'écoute, nous vous conseillons de placer le caisson de grave Cub³ dans un angle.

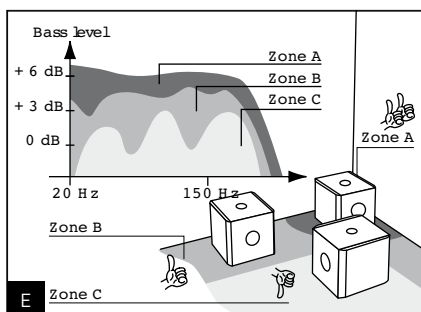
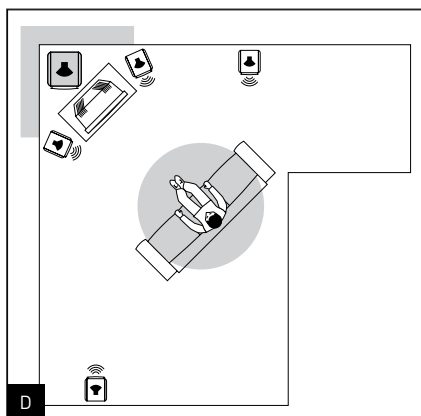
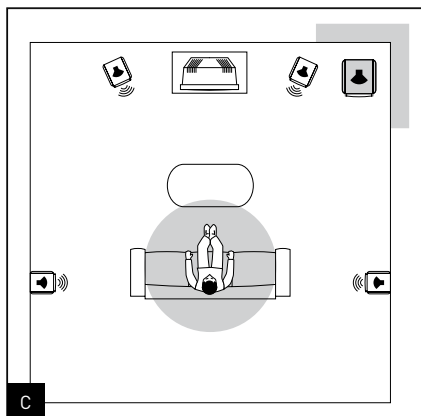
Si Cub³ est plaqué contre un seul mur ou très écarté des cloisons, la longueur d'onde très importante des fréquences graves reproduites vont exciter de façon aléatoire les résonances du local d'écoute. La réponse en fréquence ne sera pas linéaire et la qualité du grave en sera très affectée (*manque de profondeur, effet de "son de tonneau", grave mou et/ou mal tenu, recoupement difficile ou impossible avec les autres enceintes utilisées*).

En plaquant Cub³ dans un angle, les résonances de la pièce seront excitées de façon plus linéaire et prévisible.

Non seulement, la perception du grave sera optimale, mais en plus cette disposition permettra d'accroître le niveau de grave de + 6 dB. Si pour des questions de contraintes d'aménagement, vous ne pouvez pas placer le caisson dans un angle, essayez différents emplacements dans la pièce jusqu'à trouver le meilleur compromis possible.

D'une manière générale, il faudra veiller à placer le caisson de grave sur l'avant de la pièce d'écoute.

Les bandes de fréquences concernées étant omnidirectionnelles, le grave n'est en principe pas affecté par un objet ou un meuble placé entre le caisson et le point d'écoute.



CUB³

Manuel d'utilisation

Période de rodage

Le woofer utilisé dans Cub³ est un élément mécanique complexe qui exige une période de rodage pour fonctionner au mieux de ses possibilités et s'adapter aux conditions de température et d'humidité de votre environnement. Cette période varie selon les conditions rencontrées et peut se prolonger sur quelques semaines. Pour accélérer cette opération, nous vous conseillons de faire fonctionner ce caisson de grave une vingtaine d'heures à niveau moyen, sur des programmes musicaux riches en grave. Une fois les caractéristiques de l'enceinte totalement stabilisées, vous pourrez profiter intégralement des performances de votre subwoofer actif.

Caractéristiques techniques

Description	subwoofer compact bass-reflex, ampli BASH® 150 W intégré
Haut-parleurs	210 mm
Coupure basse (- 6 dB)	35 Hz
Réponse en fréquences (+/- 3 dB)	40 Hz - 120 Hz
Fréquences coupure filtre	120 Hz
Entrées	ligne stéréo ligne directe (LFE)
Puissance RMS	100 W
Puissance crête	150 W
Phase	0° / 180 °
Modes d'alimentation	on/off/standby
Dimensions (H x L x P)	333 mm x 300 mm x 300 mm
Poids	11 kg

Conditions de garantie

En cas de problème, adressez-vous à votre revendeur Focal.

La garantie pour la France sur tout matériel Focal est de 2 ans non transmissible en cas de revente, à partir de la date d'achat. En cas de matériel défectueux, celui-ci doit être expédié à vos frais, dans son emballage d'origine auprès du revendeur, lequel analysera le matériel et déterminera la nature de la panne. Si celui-ci est sous garantie, le matériel vous sera rendu ou remplacé en "franco de port". Dans le cas contraire, un devis de réparation vous sera proposé. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un branchement incorrect (bobines mobiles brûlées par exemple...).

En dehors de la France, le matériel Focal est couvert par une garantie dont les conditions sont fixées localement par le distributeur officiel Focal de chaque pays, en accord avec les lois en vigueur sur le territoire concerné.



Votre produit Focal-JMLab a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité, susceptibles d'être recyclés et réutilisés. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques, lorsqu'ils sont arrivés en fin de vie, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Veuillez rapporter cet appareil à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage. Vous contribuez ainsi à la préservation de l'environnement.